

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì Zhāng
第 1 章

I Already * My Words Put * Your
Wǒ Yǐjīng Bǎ Wǒde Huà Fàng Zài Nǐ
“我已经把我的话放在你
Mouth In
Kǒu Zhōng
口中”

Bible say There is * friend however compare with
Shèngjīng shuō Yǒu de péngyou què bǐ
圣经说：“有的朋友却比
brother more intimate/close Proverbs You have
xiōngdì gèng qīnmì Zhēnyán Nǐ yǒu
兄弟更亲密。”（箴言 18:24）你有
such/like this * friend True friend * say *
zhèyàng de péngyou ma Zhēn péngyou suǒ shuō de
这样的朋友吗？真朋友所说的，
you can rest assured/be at ease believe If he tell you
nǐ kěyǐ fàngxīn xiāngxìn Rúguǒ tā gàosu nǐ
你可以放心相信。如果他告诉你
some/certain fine/pretty good * thing or he soon will do
yìxiē měihǎo de shì huò tā jiāngyào zuò
一些美好的事或他将要做的

some/a certain MW thing you also will not doubt If he give
 mǒu jiàn shì nǐ dōu búhuì huáiyí Rúguǒ tā gěi
 某 件 事，你 都 不 会 怀 疑。如 果 他 给
 you advice you likely also/even will accept furthermore
 nǐ zhōnggào nǐ dàgài dōu huì jiēshòu bìng
 你 忠 告，你 大 概 都 会 接 受，并
 accordingly [?] go do because facts repeatedly prove he
 zhào zhe qù zuò yīnwei shìshí lǚlǚ zhèngmíng tā
 照 着 去 做，因 为 事 实 屡 屡 证 明，他
 always */in behalf of you consider [interests of others] even
 zǒngshì wèi nǐ zhuóxiǎng jìshǐ
 总 是 为 你 着 想，即 使
 give/put forward advice also is for your benefit He
 tíchū quàngào yě shì wèile nǐde yìchū tā
 提 出 劝 告 也 是 为 了 你 的 益 处。他
 hope for/wish for your blessing [?] you also wish him well
 xīwàng nǐ xìngfú nǐ yě xīwàng tā hǎo
 希 望 你 幸 福，你 也 希 望 他 好，
 this way your friendship then/just will long-term/permanently
 zhèyàng nǐmende yǒuyì jiù huì chángjiǔ 。
 这 样，你 们 的 友 谊 就 会 长 久。

From many respects/aspects to speak of [?] receive/accept
 2 Cóng xǔduō fāngmiàn lái shuō , shòu
 God's appointment to go write Bible * men all are your
 Shàngdi rènyòng qù xiě Shèngjīng de rén dōu shì nǐde
 上 帝 任 用 去 写 圣 经 的 人 都 是 你 的
 good friends-wise companions They say * words you can
 liángpéngyìyǒu Tāmen shuō de huà nǐ kěyǐ
 良 朋 益 友。他 们 说 的 话，你 可 以
 rely upon/rest assured believe/have faith in furthermore firmly believe
 fàngxīn xiāngxìn bìng quèxìn
 放 心 相 信，并 确 信
 their words to you be beneficial Ancient times * Israelites
 tamende huà duì nǐ yǒuyì Gǔdài de Yǐsèlièrén
 他 们 的 话 对 你 有 益。古 代 的 以 色 列 人
 ought to/should also believe by holy spirit inspire/moved [?] *
 lǐyīng yě rènwéi shòu shènglíng gǎndòng bǎ
 理 应 也 认 为，“受 圣 灵 感 动，把
 God */s words speak */out * men also are this way/such *
 Shàngdi de huà shuō chū lái de rén yě shì zhèyàng de
 上 帝 的 话 说 出 来”的 人 也 是 这 样 的

good friends-wise companions

2 Peter

liángpéngyìyǒu

Bǐdé Hòushū

良朋益友。 (彼得后书 1:20, 21)

Among them one write down God */s words * man is
Qìzhōng yige xiěxia Shàngdì de huà de rén shì
其中 一个 写下 上帝的话 的人是

Jeremiah God appoint him write[-ed] page space longest
Yēlimǐ Shàngdì rěnyòng tā xiěle piānfú zuìcháng
耶利米。上帝 任用 他 写了 篇幅 最长

* book of the prophets [?] namely Jeremiah also appoint him
de xiānzhīshū jí Yēlimǐshū yě rěnyòng tā
的 先知书 , 即 耶利米书, 也 任用 他
write[-ed] Lamentations and other two MW book

xiěle Yēlimǐ'āigē hé língwài liǎng juàn shū
写了 耶利米哀歌 和 另外 两 卷 书。

Why you for/to Bible in * write/be written * words
1, 2. Wèishénme nǐ duì Shèngjīng lǐ suǒ xiě de huà
为什么 你 对 圣经 里 所 写 的话

have faith/confidence

yǒu xìnxīn
有 信心 ?

Some see Bible * people believe Jeremiah
3 Yǒuxiē kàn Shèngjīng de rén rènwéi Yēlimǐshū
有些 看 圣经 的人 认为, 耶利米书
and Lamentations only invariably foretell disaster invariably
hé Yēlimǐ'āigē zhǐshì yíwèi yùgào zāinàn yíwèi
和 耶利米哀歌 只是 一味 预告 灾难, 一味

stern words warn people therefore think with themselves doesn't have

yáncí jǐngjiè rén yīncǐ juéde gēn zìjǐ méiyǒu
严词 警诫 人, 因此 觉得 跟 自己 没有

personal/first-hand relevance/connection Their opinion correct

qièshēn guānxì Tāmende kànfǎ duì ma
切身 关系 。他们的 看法 对 吗?

Jeremiah indeed/to be sure frank & straightforward */-ly warn/admonish

4 Yēlimǐ chéngrán zhíyán-bùhuì de jǐnggào
耶利米 诚然 直言不讳 地 警告

and exhort people but true friend sometimes not also will

hé quànjiè rén dàn zhēn péngyou yǒushí bú yě huì
和 劝诫 人, 但 真 朋友 有时 不 也会

like this/this way do Even Jesus also will/be sure to
zhèyàng zuò ma Shènzhì Yēsū yě huì
这样 做 吗？ 甚至 耶稣 也 会

like this treat friends When apostles show bad/unhealthy
zhèyàng duìdài péngyou Dāng shǐtú xiǎnchū bùliáng
这样 对待 朋友。 当 使徒 显出 不良

* attitude when Jesus straightforward/frank */-ly correct them
de tàidu shí Yēsū tǎnshuài de jiūzhèng tāmen
的 态度 时， 耶稣 坦率 地 纠正 他们。

Mark Although like that Jesus * say
Mǎkě Fúyīn Suīrán rúcǐ Yēsū suǒ shuō
(马可福音 9:33-37) 虽然 如此， 耶稣 所 说

* main/principal message is positive * can help people
de zhǔyào xīnxi shì jījī de kěyǐ bāngzhù rén
的 主要 信息 是 积极 的， 可以 帮助 人

understand how */[condition]/only then can meet with/receive
míngbai zěnyàng cái néng méng
明白 怎样 才 能 蒙

God's approval and/also/furthermore */in the future gain blessings
Shàngdi jiāxǔ bìng zài wèilái défú
上帝 嘉许， 并 在 未来 得福。

Matthew Jeremiah * write
Mǎtài Fúyīn Yēlímǐ suǒ xiě
(马太福音 5:3-10, 43-45) 耶利米 所 写

*/[things] also are like this/this sort He write * books/scrolls all/also are
de yě shì zhèyàng Tā xiě de shūjuàn dōu shì
的 也 是 这 样。 他 写 的 书 卷 都 是

Bible * one part concerning correction/redress very much
Shèngjīng de yí bùfēn duìyú “jiūzhèng” hěn
圣经 的 一 部 分， 对 于 “ 纠 正 ” 很

have benefit 2 Timothy * Jeremiah and
yǒu yìchù Tímótài Hòushū Zài Yēlímǐshū hé
有 益 处。(提摩太后书 3:16) 在 耶利米书 和

Lamentations in Jeremiah indeed clear/distinct */-ly point out
Yēlímǐ'āigē li Yēlímǐ quèshí qīngchū de zhǐchū
耶利米哀歌 里， 耶利米 确实 清 楚 地 指 出，

Jehovah how view/see/regard those claim/profess
Yēhéhuá zěnyàng kàn nàxiē shēngchēng
耶和 华 怎 样 看 那 些 声 称

venerate & worship [?] him but actually/in fact practise evil things
jìngfèng tā dàn qíshí guànxíng èshì
敬 奉 他 但 其 实 惯 行 恶 事、

deserve the punishment * people however these two MW books */
 zuìyǒuyīngdé de rén kěshì zhè liǎng juǎn shū de
 罪有应得 的人，可是，这两卷书的
 contents also give people hope point out we */in future
 nèiróng yě yǔ rén xīwàng zhǐchū wǒmen zài wèilái
 内容也予人希望，指出我们在未来
 can receive what blessings Jeremiah * write down *
 kěyǐ dédào shénme fùlè Yēlimǐ suǒ jì de
 可以得到什么福乐。耶利米所记的
 some prophecies related to [?] God with his people
 yìxiē yùyán guānhū Shàngdì gēn tā zǐmín
 一些预言，关乎上帝跟他子民
 contact/association */s development */so that prophecies */ fulfilment [?]
 jiāowǎng de fāzhǎn ér yùyán de yīngyàn
 交往的发展，而预言的应验
 with us have direct/immediate bearing/connection Furthermore these
 gēn wǒmen yǒu zhíjiē guānxi Cǐwài zhè
 跟我们 有 直接 关系。此外，这
 two MW books have not a little content also/even very positive
 liǎng juǎn shū yǒu bùshǎo nèiróng dōu shífēn jījí
 两卷书有不少内容都十分积极、
 make a person feel encouraged Please read Jeremiah
 lìng rén gǔwǔ Qǐng dú Yēlimǐshū
 令人鼓舞。（请读耶利米书 31:13,

Lamentations

Yēlimǐ'āigē

33; 33:10, 11; 耶利米哀歌 3:22, 23)

Some people for/to Jeremiah and Lamentations have
 3, 4. Yǒuxiē rén duì Yēlimǐshū hé Yēlimǐ'āigē yǒu
 有些人对耶利米书和耶利米哀歌有
 what opinion/outlook/view Why say their ideas/opinions
 shénme kànfa Wèishénme shuō tāmen de xiǎngfa
 什么看法？为什么说他们的想法
 +/[they are!] mistaken/wrong +/*
 shì cuò de
 是错的？

We these days * God's people among * enjoy *
 5 Wǒmen xiànjīn zài shàngdì zǐmín zhōng suǒ xiǎng de
 我们现今在上帝子民中所享的

blessings as well as our future/prospect also/both with Jeremiah
 fūfen yǐjī wǒmende qiántú dōu gēn Yēlimǐ
 福分，以及我们的前途，都跟耶利米
 * write */[things] intimate related We enjoy *
 suǒ xiě de mìqiè xiāngguān Wǒmen xiǎngyǒu de
 所写的密切相关。我们享有的
 one blessing just is be able to with brothers sisters
 yíge fūfen jiùshì nénggòu gēn dìxiong zīmèi
 一个福分，就是能够跟弟兄姊妹
 unite as one [?] Jeremiah */s words motivate [?] us
 tuánjiéhéyī Yēlimǐ de huà tuīdòng wǒmen
 团结合一。耶利米的话推动我们
 strengthen/solidify with brothers sisters * relationship encourage
 gǒnggù gēn dìxiong zīmèi de guānxì jīlì
 巩固跟弟兄姊妹的关系，激励
 us put into practice apostle Paul's following * advice
 wǒmen shíjiàn shītú Bǎoluó yǐxià de quàngào :
 我们实践使徒保罗以下的劝告：
 Brothers you [plural] must maintain/preserve joy & happiness [?]
 Dixiōngmen nǐmen yào bǎochí xǐlè ,
 “弟兄们，你们要保持喜乐，
 take/accept correction/redress take/accept comfort be of one mind
 jiēshòu jiūzhèng jiēshòu ānwèi tóngxīnhéyì
 接受纠正，接受安慰，同心合意，
 coexist in harmony [?] Like this kindheartedness peace * God
 hémùgòngchǔ Zhèyàng rén'ài héping de Shàngdi
 和睦共处。这样，仁爱和平的上帝
 then/[emphasis] will/certainly with you [plural] be together
 jiù bì yǔ nǐmen tóngzài 。”
 就必与你们同在。”

2 Corinthians In addition we proclaim
 Gēlín duō hòu shū Cǐwài wǒmen chuánjiǎng
 (哥林多后书 13:11) 此外，我们传讲
 * message and/with Jeremiah * write */[things] also very similar
 de xìnxi gēn Yēlimǐ suǒ xiě de yě hěn xiāngsì
 的信息跟耶利米所写的也很相似。
 Although we tell people be in effect/in force system already
 Suīrán wǒmen gàosu rén xiànxíng zhìdù yǐ
 虽然我们告诉人现行制度已
 enter final phase end/finish soon/before long arrive/come but
 jìnrù mòqī zhōngjié kuàiyào lái dào , dàn
 进入末期，终结快要来到，但

our message still/yet positive *[one] can help people
 wǒmen de xīnxi háishi jījí de néng bāngzhù rén
 我们的信息还是积极的，能帮助人
 see why mankind */s future prospects a MW
 kànchū wèishénme rénlèi de qiánjǐng yí piàn
 看出为什么人类的前景一片
 bright/promising Not only be like this/so concerning daily/day-to-day
 guāngmíng Búdàn zhèyàng , guānyú rìcháng
 光明。不但这样，关于日常
 living/life we can from Jeremiah */s words gain/obtain
 shēnghuó wǒmen kěyǐ cóng Yēlimǐ de huà dézháo
 生活，我们可以从耶利米的话得着
 not a little enlightenment/benefit His experiences and proclaim *
 bùshǎo jiàoyì Tāde jīnglì hé chuánjiǎng de
 不少教益。他的经历和传讲的
 message show our circumstances and/with his have many
 xīnxi xiǎnshì wǒmen de qíngkuàng gēn tā yǒu xǔduō
 信息显示，我们的情况跟他有许多
 similar * parts/respects Concerning this point there is no harm in
 xiāngsì de dìfang Guānyú zhè diǎn , bùfāng
 相似的地方。关于这点，不妨
 examine/consider this MW outstanding prophet */s background and
 kànkàn zhè wèi yōuxiù xiānzhī de bèijǐng hé
 看看这位优秀先知的背景和
 assignment God to this MW prophet say [-have] I already
 rènwu Shàngdì duì zhè wèi xiānzhī shuōguo Wǒ yǐjīng
 任务。上帝对这位先知说过：“我已经
 * my words put * your mouth in Jeremiah
 bǎ wǒde huà fàng zài nǐ kǒu zhōng Yēlimǐshū
 把我的话放在你口中。”（耶利米书
 1:9）

Jeremiah * write * for/to us have what value
 Yēlimǐ suǒ xiě de duì wǒmen yǒu shénme jiàzhí
 5 · 耶利米所写的对我们有什么价值？

Be parents */[ones] see baby soon be born
 Zuò fùmǔ de kànjian bǎobǎo kuàiyào chūshēng
 6 做父母的看见宝宝快要出生，

both will often consider/think about [?] baby */s future Baby
 dōu huì bùshí xiǎngxiǎng bǎobǎo de wèilái Bǎobǎo
 都会不时想想宝宝的未来：宝宝
 will be MW what/how * person He will for/to what feel
 huì shì ge zěnyàng de rén Tā huì duì shénme gǎn
 会是个怎样的人？他会 对 什么感
 interest Will choose what trade/business/profession Will have
 xìngqù Huì xuǎnzé shénme hángyè Huì yǒu
 兴趣？会 选择 什么 行业 ？会 有
 what achievement Your parents probably/likely also
 shénme chéngjiù Nǐde fùmǔ kěnéng yě
 什么 成就 ？ 你的 父母 可能 也
 consider/ponder [-have] these questions Jeremiah */s parents certainly
 xiǎngguò zhèxiē wèntí Yēlimǐ de fùmǔ bìding
 想过 这些 问题。耶利米 的 父母 必定
 also like this consider/ponder [-have] However Jeremiah */s
 yě zhèyàng xiǎngguò Búguò Yēlimǐ de
 也 这样 想过 。 不过 ， 耶利米 的
 circumstances comparatively special Why * Because even
 qíngkuàng bǐjiào tèbié Wèishénme ne Yīnwei lián
 情况 比较 特别。为 什么 呢？因为 连
 universe * Creator also follow closely Jeremiah */s
 yǔzhòu de Chuàngzàozhǔ yě guānzhù Yēlimǐ de
 宇宙 的 创造主 也 关注 耶利米 的
 whole life [?] and activity Please read Jeremiah
 yīshēng hé huódòng Qǐng dú Yēlimǐshū
 一生 和 活动。（请 读 耶利米书 1:5）

Jeremiah be born in Jerusalem north side a
 7 Yēlimǐ chūshēng yú Yēlùsālěng běimiàn yíge
 耶利米 出生 于 耶路撒冷 北面 一个
 priest */s family God especially pay close attention to this
 jìsī de jiā Shàngdì tèbié guānzhù zhège
 祭司 的 家。上帝 特别 关注 这个
 child he still not be born God just use
 háizi tā hái méi chūshēng Shàngdì jiù yùnyòng
 孩子，他 还 没 出生，上帝 就 运用
 know in advance ability to see he will be qualified for prophet */s
 yùzhī nénglì kànchū tā huì shèngren xiānzhī de
 预知 能力 看出 他 会 胜任 先知 的
 position At that time is B.C.E. century mid- +/for
 zhífèn Dāngshí shì Gōngyuánqián shìjì zhōngyè duì
 职分。当时 是 公元前 7 世纪 中叶，对

Judah [nation] +/part this is one MW very not happy *
 Yóudàguó láishuō zhè shì yí duàn hěn bù yúkuài de
 犹大国来说，这是一段很不愉快的
 period of time because Manasseh king */'s rule/governance
 shíqī yīnwèi Mǎnǎxī wáng de tǒngzhì
 时期，因为玛拿西王的统治
 extremely/very corrupt Please see page Manasseh is the king
 shífēn fǔbài Qǐng kàn yè Mǎnǎxī zuòwáng
 十分腐败。(请看19页)玛拿西作王
 years during/period of time * do */[things] mostly all be
 nián qījiān suǒ zuò de dàbùfēn dōu bèi
 55年，期间所做的大部分都被
 Jehovah regard as evil things Manasseh */'s son Amon
 Yēhéhuá shìwéi èshì Mǎnǎxī de érzi Yàmen
 耶和视为恶事。玛拿西的儿子亚们
 ascend the throne after also practise/habitually do [?] evil things
 dēngjī hòu yě guànxíng èshì
 登基后也惯行恶事。

2 Kings Afterwards Josiah
 Lièwángjì Xià Hòulái Yuēxīyà
 (列王纪下 21:1-9, 19-26) 后来，约西亚
 inherit throne rule Judah circumstances arise/appear [-ed]
 jìchéng wángwèi tǒngzhì Yóudà qíngkuàng chūxiànle
 继承王位统治犹大，情况出现了
 great */-ly change Josiah king seek Jehovah
 zhòngdà de gǎibiàn Yuēxīyà wáng xúnqiú Yēhéhuá
 重大的改变。约西亚王寻求耶和，
 */up to reign/be on the throne [ordinal] year eliminate/clean up [-ed]
 dào zàiwèi dì nián sùqīngle
 到 在位 第 18 年 肃清了
 internal/civil idolatry/worship idols * matters/things Jeremiah */'s
 guó nèi bài'ǒuxiàng de shì Yēlímǐ de
 国内拜偶像的事。耶利米的
 parents certainly */because of this MW matter feel happy Then
 fùmǔ bìding wéi zhè jiàn shì gǎndào gāoxìng Jiù
 父母必定为这件事感到高兴。就
 * Josiah's rule during God appoint Jeremiah
 zài Yuēxīyà tǒngzhì qījiān Shàngdì wěirèn Yēlímǐ
 在约西亚统治期间，上帝委任耶利米
 perform/carry out duties 2 Chronicles
 zhíxíng zhíwù Lìdàizhì Xià
 执行职务。(历代志下 34:3-8)

We how know God especially pay close attention to
 6, 7. Wǒmen zěnmē zhīdào Shàngdì tèbié guānzhù
 我们 怎么 知道 上帝 特别 关注
 Jeremiah Jeremiah be born when Judah [nation] */'s circumstances
 Yēlimǐ Yēlimǐ chūshēng shí Yóudàguó de qíngxíng
 耶利米？ 耶利米 出生 时， 犹大国的 情形
 what/how
 zěnyàng
 怎样？

Why You Should Read Jeremiah And
 Wèishénmē Nǐ Yīnggāi Dúdu Yēlimǐshū Hé
 为什么 你 应该 读读 耶利米书 和
 Lamentations
 Yēlimǐ'āigē
 耶利米哀歌？

God Choose A MW Spokesman
 Shàngdì Jiǎnxuǎn Yí Wèi Dàiyánrén
 上帝 拣选 一位 代言人

God to Jeremiah say I set up you
 8 Shàngdì duì Yēlimǐ shuō Wǒ lì nǐ
 上帝 对 耶利米 说：“我…… 立 你
 be/serve as [?] the various nations * prophet We not
 zuò lièguó de xiānzhi Wǒmen bù
 做 列国 的 先知。” 我们 不
 clearly understand God so/like this say * time Jeremiah
 qīngchū Shàngdì zhèyàng shuō de shíhòu Yēlimǐ
 清楚 上帝 这样 说 的 时候， 耶利米
 is what age He very possibly soon years old [-ed]
 shì shénme niánjì Tā hěn kěnéng kuài 25 suì le
 是 什么 年纪。 他 很 可能 快 25 岁 了，
 because Levites full years old then can * God */'s
 yīnwèi lìwèirén mǎn suì jiù kěyǐ zài Shàngdì de
 因为 利未人 满 25 岁 就 可以 在 上帝 的
 residence in hold office Numbers
 jūsuǒ lǐ gòngzhí Mínhùjì
 居所 里 供职 。 (民数记 8:24)
 In any case/whatever the case Jeremiah answer say Supreme *
 Wúlùnruhé Yēlimǐ huíyǐng shuō Zhìgāo de
 无论如何 ， 耶利米 回应 说：“至高的

Ruler [?] Jehovah - I still young not able to speak
Zhǔzǎi Yēhéhuá a wǒ hái niánqīng búhuì shuōhuà
 主宰 耶和華 啊，我 還 年輕，不 會 說話。”

Jeremiah He not greatly/not very willing to accept
Yēlimìshū Tā búdà yuànyì jiēshòu
 (耶利米書 1:6) 他 不 大 愿 意 接 受
 prophet */s responsibility possibly is because he believe himself
xiānzhi de zhízé kěnéng shì yīnwei tā rènwéi zìjǐ
 先 知 的 职 责，可 能 是 因 为 他 认 为 自 己
 too young or believe prophet */s responsibility great/weighty
tài niánqīng huò rènwéi xiānzhi de zérèn zhòngdà
 太 年 轻，或 认 为 先 知 的 责 任 重 大，
 moreover must/need to in public/publicly speak think/feel he; himself
érqiě yào gōngkāi fāyán juéde zìjǐ
 而 且 要 公 开 发 言，觉 得 自 己
 definitely not competent/be qualified
bìng bù shèngrèn
 并 不 胜 任。

God confer on Jeremiah what responsibility Jeremiah how
Shàngdì shòuyǔ Yēlimì shénme zhízé Yēlimì zěnyàng
 8 · 上 帝 授 予 耶 利 米 什 么 职 责 ？ 耶 利 米 怎 样
 respond
huìyìng
 回 应 ？

Jeremiah receive commission * time Josiah king
Yēlimì shòu wěirèn de shíhou Yuēxiāyà wáng
 9 耶 利 米 受 委 任 的 时 候， 约 西 亚 王
 rightly with all one's strength clean-out internal/civil detestable/hateful *
zhèng quánli sǎodàng guónèi kězēng de
 正 全 力 扫 荡 国 内 可 憎 的
 wrong religion spread/extend correct/right * worship
cuòwù zōngjiào tuīguǎng zhèngquè de chóngbài
 错 误 宗 教， 推 广 正 确 的 崇 拜。
 Regardless of Jeremiah and/with Josiah have how much contact
Wúlùn Yēlimì gēn Yuēxiāyà yǒu duōshao láiwang
 无 论 耶 利 米 跟 约 西 亚 有 多 少 来 往，
 that current situation +/-for true prophet +/-part/to speak of [?] obviously
nàgè shíshì duì zhēnxiānzhi láishuō xiǎnrán
 那 个 时 势 对 真 先 知 来 说 显 然

very beneficial Josiah rule early days */in Judah serve as
 shìfēn yǒuli Yuēxiyà tǒngzhì chūqī zài Yóudà dāng
 十分有利。约西亚 统治 初期，在 犹大 当
 prophet */[ones] there are also Zephaniah and Nahum In addition
 xiānzhi de háiyou Xīfānyǎ hé Nàhóng * Lìngwài
 先知的 还有 西番雅 和 那鸿。* 另外，
 Huldah also * Josiah's rule during serve as prophetess
 Hùlèdà yě zài Yuēxiyà tǒngzhì qījiān dāng nǚxiānzhi
 户勒大 也 在 约西亚 统治 期间 当 女先知，
 she foretell Judah soon will experience disaster Jeremiah *
 tā yùgào Yóudà jiāngyào jīnglì zāihuò Yēlimǐ zài
 她 预告 犹大 将要 经历 灾祸。耶利米 在
 one's remaining years see with own eyes[-ed] these disasters
 yǒushēngzhinián mùdǔle zhèxiē zāihuò
 有生之年 目睹了 这些 灾祸。

2 Kings In fact Jeremiah
 Lièwángjì Xià Shìshíshàng Yēlimǐ
 (列王纪下 22:14) 事实上， 耶利米
 have been/previously many times suffer enemy harm/injury
 céng duōcì zāo chóudí shānghài
 曾 多次 遭 仇敌 伤害，
 even/so much so that nearly get killed fortunately receive/get
 shènzhì xiǎnxiē sàngmìng xìng'ér dédào
 甚至 险些 丧命， 幸而 得到
 Ebed-melech and Baruch these good friends * help/aid
 Yíbómìlè hé Bālù zhèxiē hǎo péngyou de bāngzhù
 以伯米勒 和 巴录 这些 好 朋友 的 帮助，
 so that ... can escape */undergo murderous scheme
 déyǐ táo guò dúshǒu
 得以 逃 过 毒手。

If God say will especially appoint you
 10 Rúguǒ Shàngdì shuō yào tèbié wěirèn nǐ
 如果 上帝 说 要 特别 委任 你
 become/serve as [?] prophet declare a strong/striking *
 zuò xiānzhi xuāngào yíge qiángliè de
 做 先知， 宣告 一个 强烈的 的
 message you will have what feelings * Please read
 xīnxi nǐ huì yǒu shénme gǎnjué ne Qǐng dú
 信息，你 会有 什么 感觉 呢？（请 读
 Jeremiah There is no harm in consider/think about [?]
 Yēlimǐshū Bùfāng xiǎngxiǎng
 耶利米书 1:10) 不妨 想想

Jeremiah must convey/pass on * one message B.C.E.
Yēlimǐ yào chuándá de yige xīnxī Gōngyuánqián
 耶利米要传达的一个信息。公元前
 year Babylon large army/main army in the direction of/to
nián Bābīlún dàjūn xiàng
 609 年，巴比伦大军向
 Jerusalem set out Zedekiah king by means of Jeremiah
Yēlùsālěng jīnfā Xīdǐjiā wáng tōngguò Yēlimǐ
 耶路撒冷进发。西底家王通过耶利米
 inquire of God hope from God there hear
qiúwèn Shàngdì xīwàng cóng Shàngdì nàlǐ tīngdào
 求问上帝，希望从上帝那里听到
 favourable/advantageous * message However God * say
yǒulì de xīnxī Kěshì Shàngdì suǒ shuō
 有利的信息。可是，上帝所说
 */[things] and/with Zedekiah expect */[things] precisely opposite
de gēn Xīdǐjiā qīwàng de qiàqià xiāngfǎn
 的跟西底家期望的恰恰相反。

Please read Jeremiah

Qǐng dú Yēlimǐshū
 (请读耶利米书 21:4-7, 10)

* Jeremiah be/serve as [?] prophet * later period there are also other men with him
*** Zài Yēlimǐ zuò xiānzhi de hòuqī háiyou qita rén gēn tā**
 在耶利米做先知的后期，还有其他人跟他
 together be/serve as [?] prophets including Habakkuk Obadiah Daniel and Ezekiel
yiqǐ zuò xiānzhi bāokuò Hābāgǔ Ébādīyà Dānyǐlǐ hé Yīxǐjié
 一起做先知，包括哈巴谷、俄巴底亚、但以理和以西结。
 B.C.E. year Jerusalem be destroy when Jeremiah be/serve as [?] prophet
Gōngyuánqián nián Yēlùsālěng bèi huǐ shí Yēlimǐ zuò xiānzhi
 公元前 607 年耶路撒冷被毁时，耶利米做先知
 already almost/nearly years [-ed] afterwards he still live [-ed] & more years
yǐ chàbùduō nián le zhǐhòu tā hái huóle duō nián
 已差不多 40 年了，之后他还活了 20 多年。 A

Jeremiah receive commission be/serve as [?] prophet when just
Yēlimǐ shòu wěirèn zuò xiānzhi shí zhèng
 9, 10. 耶利米受委任做先知时正
 live/living */in what current situation But why afterwards his
shēnghuó zài shénme shíshì Dàn wèishénme hòulái tāde
 生活在什么时势？但为什么后来他的
 assignment considerably formidable/very difficult
rènwu xiāngdāng jiānjù
 任务相当艰巨？

With/same as Us Same/together Is/be Ordinary person
Gēn Wǒmen Tóng Shì Chángren
 跟 我们 同 是 常人

If God want us express/give out severe/stern *
 11 **Jiǎrú Shàngdì yào wǒmen fāchū yánlì de**
 假如 上帝 要 我们 发出 严厉的
 denunciation and judgment [?] message */and target/object is wicked *
qiǎnzé hé shěnpàn xīnxi ér duìxiàng shì xié'è de
 谴责 和 审判 信息, 而 对象 是 邪恶 的
 king corrupt * priest and false prophet we will have
jūnwáng fǔbài de jìsī hé jiǎxiānzhī wǒmen huì yǒu
 君王、腐败 的 祭司 和 假先知, 我们 会有
 what feelings */then Jeremiah then must like this do/be [-ed]
shénme gǎnjué ne Yēlimǐ jiù yào zhèyàng zuòle
 什么 感觉 呢? 耶利米 就 要 这样 做了。
 Since God always support Jeremiah he also will support
Jìrán Shàngdì yìzhí zhīchí Yēlimǐ tā yě huì zhīchí
 既然 上帝 一直 支持 耶利米, 他 也 会 支持
 us Jeremiah God very much trust
wǒmen Yēlimǐshū Shàngdì hěn xìnrèn
 我们。(耶利米书 1:7-9) 上帝 很 信任
 young * Jeremiah yet/also say[-ed] the following * words
niánqīng de Yēlimǐ hái shuōle yǐxià de huà
 年轻 的 耶利米, 还 说了 以下 的 话
 increase/add to his courage Today I already make you
zēngtiān tāde yǒngqì Jīntiān wǒ yǐjīng shǐ nǐ
 增添 他的 勇气: “今天 我 已经 使 你
 become strong city iron post copper wall be able to resist
chéngwéi jiān chéng tiě zhù tóng qiáng kěyǐ duìkàng
 成为 坚 城、铁 柱、铜 墙, 可以 对抗
 entire country resist Judah */'s kings leaders priests
quánguó duìkàng Yóudà de jūnwáng shǒulǐng jìsī
 全国, 对抗 犹大 的 君王、首 领、祭司、
 people of a nation They will/certainly attack you yet/but not able to
guómín Tāmen bì gōngjī nǐ què bùnéng
 国民。他们 必 攻击 你, 却 不能
 prevail over/triumph over you because I with you together will
shèngguò nǐ yīnwei wǒ yǔ nǐ tóngzài yào
 胜 过 你, 因为 ‘我 与 你 同 在, 要

rescue you this is Jehovah say */[things] Jeremiah
dǎjiù nǐ, zhè shì Yēhéhuá shuō de Yēlimìshū
搭救你，这是耶和华说的。”(耶利米书
1:18, 19)

Why Jeremiah possibly will think assignment
Wèishénme Yēlimǐ kěnéng huì juéde rènwu
11. 为什么 耶利米 可能 会 觉得 任务
formidable/very difficult But why he can rest assured/be at ease
jiānjù Dàn wèishénme tā kěyǐ fàngxīn ?
艰巨 ? 但 为什么 他 可以 放心 ?

Don't want think/believe Jeremiah have any rare talent
12 Búyào yǐwéi Yēlimǐ yǒu shénme qícai
不要 以为 耶利米 有 什么 奇才
extraordinary abilities [?] actually he and us the same are
yìnéng qíshí tā gēn wǒmen yíyàng shì
异能 , 其实 他 跟 我们 一样 是
ordinary people Another point well worth/be worth take note of/pay attention to
chángren Língyì diǎn zhíde zhùyì
常人 。 另一 点 值得 注意
*/[one] is although Jeremiah living/live * period/age/era with
de shì suīrán Yēlimǐ shēnghuó de shídài gēn
的 是, 虽然 耶利米 生活 的 时代 跟
us/our's different yet/but he face * circumstances with
wǒmen bùtóng dàn tā miànduì de qíngkuàng gēn
我们 不同, 但 他 面对 的 情况 跟
us/our's very similar * daily/every day living/life and congregation
wǒmen hěn xiāngsì Zài rìcháng shēnghuó hé huìzhòng
我们 很 相似。 在 日常 生活 和 会众
activity */in we must contact all sorts of *
huódòng shàng wǒmen yào jiēchù gèzhǒng-gèyàng de
活动 上, 我们 要 接触 各种各样 的
people just like Jeremiah must contact at one's side different *
rén jiù xiàng Yēlimǐ yào jiēchù shēnbiān bùtóng de
人, 就 像 耶利米 要 接触 身边 不同 的
people the same Therefore * very many matters/things */in we
rén yíyàng Yīncǐ zài hěn duō shì shàng wǒmen
人 一样。 因此 在 很多 事 上, 我们
all can from Jeremiah learn imitate this be like
dōu kěyǐ xiàng Yēlimǐ xuéxí xiàofǎ zhège xiàng
都 可以 向 耶利米 学习, 效法 这个 像

Elijah prophet the same with our nature/temperament similar
 Yǐlià xiānzī yíyàng gēn wǒmen xìngqíng xiāngsì
 以利亚先知一样“跟我们性情相似
 * man James The following will discuss we
 de rén Yāgèshū Yìxià huì tán tán wǒmen
 的人”。(雅各书 5:17) 以下会谈谈我们
 can from Jeremiah personally actually learn what
 kěyǐ cóng Yēlimǐ shēnshàng xué dào shénme
 可以从耶利米身上学到什么。

Why we be able to identify with Jeremiah */s feelings
 Wèishénme wǒmen huì rèntóng Yēlimǐ de gǎnjué
 12. 为什么我们会认同耶利米的感受?

Your life undoubtedly not always
 13 Nǐde shēnghuó wúyí bù zǒngshì
 你的生活无疑不总是
 calm& tranquil * Jeremiah also the same There is one
 fēngpínglàngjìng de Yēlimǐ yě yíyàng Yǒu yí
 风平浪静的，耶利米也一样。有一
 time/occasion [?] hold/exercise have great authority * priest
 cì cāo yǒu dàquán de jìsī
 次，操有权利的祭司
 Pashhur ill-treat Jeremiah use stocks [?] [wood+cangue] *
 Bāshīhù'ěr nùdài Yēlimǐ yòng mùjiā bǎ
 巴施户珥虐待耶利米，用木枷把
 him lock up[-ed] quite a few MW hours Jeremiah by this MW: type
 tā suǒle hǎojǐ ge xiǎoshí Yēlimǐ bèi zhè zhǒng
 他锁了好几个小时。耶利米被这种
 perhaps wedge [firmly] neck and feet & hands *
 yěxǔ qiǎzhù bózi hé shǒujiǎo de
 也许卡住脖子和手脚的
 implement of punishment lock up [firmly] so that have no choice but to
 xíngjù suǒzhù yǐzhì bùdébu
 刑具锁住，以致不得不
 crane one's neck bend the back [?] very painful Not only so/be like this
 yǐnjǐng wānyāo shífēn tòngkǔ Búdàn zhèyàng
 引颈弯腰，十分痛苦。不但这样，
 he certainly also must endure enemies */ taunting/sneering If
 tā bìdìng yě yào rěnshòu chóudí de cháofēng Jiǎrú
 他必定也要忍受仇敌的嘲讽。假如

you suffer another person's evil intentions taunting/sneering [go] so far as to
nǐ shòudào biérén èyì cháo fěng shènzhì
你 受到 别人 恶意 嘲讽 甚至
ill-treat you will endure * firmly Jeremiah
nüèdài nǐ huì rěnrǎo de zhù ma Yēlimìshū
虐待，你 会 忍受 得 住 吗？（耶利米书
20:1-4）

Jeremiah meet with this kind/such * things can't help but sigh
14 Yēlimì zāoyù zhèyàng de shì bùjīn tànxi
耶利米 遭遇 这样 的事， 不禁 叹息
say May I be born * that one day suffer/be
shuō Yuàn wǒ chūshēng de nà yì tiān shòu
说：“愿 我 出生 的 那 一 天 受
revile & curse [?] I why should from womb in
zhòuzǔ !…… Wǒ wèishénme yào cóng mǔfù zhōng
咒诅 !…… 我 为什 么 要 从 母 腹 中
*/come out experience toil/hard work grief My years
chūlái jīnglì xīnláo bēitòng Wǒde suìyuè
出来， 经历 辛 劳 悲 痛？ 我的 岁 月
why should * dishonour in end
wèishénme yào zài xiūrǔ zhōng gào zhōng
为什 么 要 在 羞 辱 中 告 终？”

Jeremiah Thus it can be seen he truly
Yēlimìshū Yóucǐkějiàn tā zhēnde
（耶利米书 20:14-18） 由 此 可 见， 他 真 的
extremely disheartened/dejected You ever feel lose heart think
fēicháng jǔsàng Nǐ kěcéng gǎndào huīxīn juéde
非 常 沮 丧。 你 可 曾 感 到 灰 心， 觉 得
self unfit for anything work hard to no avail [go] so far as to doubt
zìjǐ bùzhōngyòng láo'érwúgōng shènzhì huáiyí
自 己 不 中 用， 劳 而 无 功， 甚 至 怀 疑
continue serve God * value */eh Have */[have] this kind of
jìxù shìfèng Shàngdì de jiàzhí ne Yǒu guo zhèzhǒng
继 续 事 奉 上 帝 的 价 值 呢？ 有 过 这 种
feeling * person if only scrutinise Jeremiah */s experiences
gǎnjué de rén zhǐyào xìkàn Yēlimì de jīnglì
感 觉 的 人 只 要 细 看 耶 利 米 的 经 历，
and/also take note of the matter */s final result just certainly will gain/obtain
bìng liúyì shìqíng de jiéjú jiù bìdìng huì dédào
并 留 意 事 情 的 结 局， 就 必 定 会 得 到

comfort
ānwèi
安慰。

Jeremiah by Pashhur ill-treat after * feelings
Yēlimǐ bèi Bāshīhù'ěr nǚdài hòu de gǎnshòu
13, 14. 耶利米 被 巴施户珥 虐待 后的 感受，
why will lead to some Christians * sympathetic response
wèishénme huì yīnqǐ yìxiē Jīdūtú de gòngmíng ?
为什么 会 引起 一些 基督徒 的 共鸣 ？
See page picture
Jiàn yè túpiàn
(见 10 页 图片)

With regard to Jehovah appoint Jeremiah be/serve as [?] prophet
Duiyú Yēhéhuá wěirèn Yēlimǐ zuò xiānzhī
对于 耶和华 委任 耶利米 做 先知
the matter of what make your feelings most profound/deep
yíshì shénme lìng nǐ gǎnshòu zuì shēn ?
一事， 什么 令你 感受 最 深 ？
Why you able to identify with Jeremiah */s feelings
Wèishénme nǐ huì rèntóng Yēlimǐ de gǎnjué ?
为什么 你会 认同 耶利米 的 感觉 ？

Prophet Jeremiah because feel disheartened/despised
15 Xiānzhī Yēlimǐ yīnwei gǎndào jǔsàng
先知 耶利米 因为 感到 沮丧
*/as a result utter/speak out put down in writing in Jeremiah
ér shuōchū zǎi yú Yēlimǐshū
而 说出 载 于 耶利米书
* words but before this [?] however speak must
de huà dàn zài cǐzhīqián què shuō yào
20:14-18 的话， 但 在此之前 却 说 要
sing the praises of eulogize Jehovah Please read Jeremiah
gēsòng zànměi Yēhéhuá Qǐng dú Yēlimǐshū
歌颂 赞美 耶和华。(请 读 耶利米书
You also how/what * Your mood/feelings
20:12, 13) Nǐ yòu zěnyàng ne Nǐde qíngxù
你 又 怎样 呢？ 你的 情绪
sometimes also will rise & fall greatly [?] A little while
yǒushí yě huì dàqǐdàluò ma Yíhuìr
有时 也 会 大起大落 吗？ 一会儿

elated & jumping for joy [?] a little while also in despair/downhearted
 huānxīnquèyuè yíhuìr yòu huīxīnsàngqì
 欢欣雀跃，一会儿又灰心丧气。

Analyse the following Jeremiah * experience us everyone all
 Fēnxī yíxià Yēlimǐ de jīnglǐ wǒmen rénrén dōu
 分析一下耶利米的经历，我们人人都
 can gain/obtain inspiration Obviously he and we/us all are/be
 kěyǐ dédào qǐfā Xiǎnrán tā gēn wǒmen dōu shì
 可以得到启发。显然，他跟我们都是
 ordinary people all have the gamut of human feeling Seeing that/in view of
 chángren dōu yǒu xǐnù'āilè Jiànyú
 常人，都有喜怒哀乐。鉴于
 the Creator put sb in an important position him appoint him
 Chuàngzào zhǔ zhòngyòng tā wěirèn tā
 创造主重用他，委任他
 to be/to serve as [?] spokesman we examine carefully his
 zuò dàiyánrén wǒmen xìchá tāde
 做 代言人，我们 细察 他的
 actions and reactions certainly will greatly gain benefit
 xíngdòng hé fǎnyìng bìdìng huì dàdà déyì
 行动 和 反应 必定 会 大大 得益。

2 Chronicles Ezra
 Lìdàizhì Xià Yīsīlājì
 (历代志下 36:12, 21, 22; 以斯拉记 1:1)

We from Jeremiah have feelings/mood rise & fall see
 Wǒmen cóng Yēlimǐ yǒu qíngxù qǐfú kànchū
 15. 我们 从 耶利米 有 情绪 起伏 看出
 what
 shénme
 什么？

* marriage respects Jeremiah */s circumstances also will
 16 Zài hūnyīn fāngmiàn Yēlimǐ de qíngkuàng yě huì
 在 婚姻 方面，耶利米的情况也会
 lead to/arouse some persons */ sympathetic response God give
 yǐnqǐ yíxiē rén de gòngmíng Shàngdì gěi
 引起 一些 人的 共鸣。上帝给
 Jeremiah an extraordinary perhaps difficult to comply with
 Yēlimǐ yíge yìhū-xúncáng yěxǔ búyì zūncóng
 耶利米 一个 异乎寻常、也许 不易 遵从

* directive Must not/cannot marry Please read Jeremiah
 de zhǐshì Bùkě jiéhūn Qǐng dú Yēlimìshū
 的指示：不可结婚。（请读耶利米书

Why Jehovah like this/so command Jeremiah */eh
 Wèishénme Yēhéhuá zhèyàng fēnfu Yēlimì ne
 16:2) 为什么耶和華这样吩咐耶利米呢？

Jeremiah have what feelings Those deliberately/purposely
 Yēlimì yǒu shénme gǎnjué Nàxiē kèyì
 耶利米有什么感觉？那些刻意

remain single or out of consideration for circumstances */as a result
 bǎochí dúshēn huò àiyú huánjìng ér
 保持独身或碍于环境而

not married * brothers sisters will concerning relevant records
 wèihūn de dìxiōng zǐmèi huì duì yǒuguān jìzǎi
 未婚的弟兄姊妹，会对有关记载

* which one point have sympathetic response +/for married *
 de nǎ yì diǎn yǒu gòngmíng Duì yǐhūn de
 的哪一点有共鸣？对已婚的

Witnesses +/to speak of [?] God give Jeremiah * directive
 Jiànzhèngrén láishuō Shàngdì gěi Yēlimì de zhǐshì
 见证人来说，上帝给耶利米的指示

also have merit to carefully consider [?] * aspect Married but
 yě yǒu zhíde xìxiǎng de dìfang ma Yǐhūn dàn
 也有值得细想的地方吗？已婚但

not have children * Christians also how/what */eh Jeremiah */s
 méiyǒu érnǚ de Jīdūtú yòu zěnyàng ne Yēlimì de
 没有儿女的基督徒又怎样呢？耶利米的

record for you have what value
 jìzǎi duì nǐ yǒu shénme jiàzhí
 记载对你有什么价值？

Jeremiah remain/maintain single/singleness the matter of be worth/merit which
 Yēlimì bǎochí dúshēn yíshì zhíde nǎxiē
 16. 耶利米保持独身一事值得哪些
 people pay close attention
 rén liúyì
 人留意？

There is one time Jeremiah admonish/advise reigning *
 17 Yǒu yí cì Yēlimì guīquàn zàiwèi de
 有一次，耶利米规劝在位的

King of Judah say Beg/entreat you listen to I tell you *
Yóudàwáng **shuō** **Qiú** **nǐ** **tīng** **wǒ** **gàosu** **nǐ** **de**
 犹大王，说：“求你听我告诉你的
 words obey Jehovah You certainly/will be safe & sound
huà **fú****cóng** **Yēhéhuá** **Nǐ** **bì** **píng'ān-wúshì**
 话，服从耶和華。你必平安无事，
 your life certainly/will be able to be preserved Jeremiah
nǐde **xìngmìng** **bì** **néng** **bǎoquán** **Yēlímǐshū**
 你的性命必能保全。”(耶利米书
 This record give us fine/good * guidance
Zhège **jìzài** **gěi** **wǒmen** **yōuliáng** **de** **zhǐyǐn**
 38:20) 这个记载给我们优良的指引，
 let us know should/ought to how treat people especially
ràng **wǒmen** **zhīdao** **gāi** **zěnyàng** **dàirén** **tèbié**
 让我们知道该怎样待人，特别
 be treat those not yet serve Jehovah but/yet possibly
shì **duìdài** **nàxiē** **shàngwèi** **shìfèng** **Yēhéhuá** **què** **kěnéng**
 是对待那些尚未事奉耶和華、却可能
 will accept spiritual help * people Jeremiah treat
huì **jiēshòu** **shǔlíng** **bāngzhù** **de** **rén** **Yēlímǐ** **duìdài**
 会接受属灵帮助的人。耶利米对待
 those obey God * people * manner/way also very much
nàxiē **fú****cóng** **Shàngdì** **de** **rén** **de** **fāngshì** **yě** **hěn**
 那些服从上帝的人的方式，也很
 be worth us/we imitate There's no doubt we from Jeremiah
zhíde **wǒmen** **xiàofǎ** **Méicuò** **wǒmen** **cóng** **Yēlímǐ**
 值得我们效法。没错，我们从耶利米
 personally can actually learn very many things
shēnshàng **kěyǐ** **xuédào** **hěnduō** **dōngxi**
 身上可以学到很多东西。

Read Jeremiah * Jeremiah * words we
Dúdao **Yēlímǐ** **zài** **Yēlímǐshū** **de** **huà** **wǒmen**
 17. 读到耶利米在耶利米书 38:20 的话，我们
 possibly will think of what
kěnéng **huì** **xiǎngdào** **shénme**
 可能会想到什么？

This/MW Book's Purpose
Běn Shū Zōngzhǐ
本书宗旨

This/MW book will help you analyse Jeremiah and
18 Běn shū huì bāngzhù nǐ fēnxī Yēlimishū hé
本书会帮助你分析耶利米书和
Lamentations definitely from these two MW books gain/obtain
Yēlimǐ'āigē bìng cóng zhè liǎng juǎn shū dédào
耶利米哀歌，并从这两卷书得到
enlightenment/benefit Why this two MW books can/be able to
jiàoyì Wèishénme zhè liǎng juǎn shū kěyǐ
教益。为什么这两卷书可以
give us enlightenment/benefit */then Apostle Paul *
gěi wǒmen jiàoyì ne Shǐtú Bǎoluó zài
给我们教益呢？使徒保罗在
God */s inspiration */under express in writing Bible
Shàngdì de qǐshì xià xiědào Shèngjīng
上帝的启示下写道：“圣经
without exception/all is God use holy spirit inspire [?] *
quándōu shì Shàngdì yòng shènglíng qǐshì de
全都是上帝用圣灵启示的，
with regard to teaching/instruction reprove correct/put right in accordance with
duìyú jiàodǎo zébèi jiūzhèng àn
对于教导、责备、纠正、按
righteousness/justice perform/administer discipline completely beneficial
zhèngyì shīxíng guǎnjiào jìndōu yǒuyì
正义施行管教，尽都有益”。

2 Timothy Jeremiah and Lamentations
Tímótài Hòushū Yēlimishū hé Yēlimǐ'āigē
(提摩太后书 3:16) 耶利米书和耶利米哀歌
really are Bible * a part
zhèngshì Shèngjīng de yí bùfēn
正是圣经的一部分。

Be going to from Jeremiah and Lamentations
19 Yào cóng Yēlimishū hé Yēlimǐ'āigē
要从耶利米书和耶利米哀歌
gain benefit of course there are very many methods/ways To give an example
déyì dāngrán yǒu hěn duō fāngfǎ Bǐrúshuō
得益，当然有很多方法。比如说，

we can verse-by-verse investigate in them [?] * scriptures
 wǒmen kěyǐ zhújié tàntǎo dāngzhōng de jīngwén
 我们 可以 逐节 探讨 当中的 经文，
 think of a way/try to understand each MW/verse scripture */s background
 shèfǎ míngbai měi jié jīngwén de bèijǐng
 设法 明白 每 节 经文的 背景
 and meaning We also can concentrate analyse these two
 hé hányì Wǒmen yě kěyǐ jízhōng fēnxī zhè liǎng
 和 含意。我们 也 可以 集中 分析 这两
 MW books in certain people and things/matters consider/examine
 juàn shū zhōng mǒuxiē rén hé shì kànkàn
 卷 书 中 某些 人 和 事 ， 看看
 these people and matters/things with modern day what people and
 zhèxiē rén hé shì gēn xiàndài nǎxiē rén hé
 这些 人 和 事 跟 现代 哪些 人 和
 matters/things similar or different Consult/see Jeremiah
 shì xiāngsì huò bùtóng Cānkàn Yēlimìshū
 事 相似 或 不同。（参看 耶利米书

1 Corinthians In addition we
 Gēlín duō qián shū Cíwài wǒmen
 24:6, 7; 哥林多前书 3:6) 此外，我们
 can study intensively/dig into these two MW books in certain
 kěyǐ zuānyán zhè liǎng juàn shū zhōng mǒuxiē
 可以 钻研 这两 卷 书 中 某些
 incidents/events and related historical background Jeremiah
 shìjiàn hé yǒuguān lìshǐ bèijǐng Yēlimìshū
 事件 和 有关 历史 背景。（耶利米书

In fact we need to more or less
 Shìshíshàng wǒmen bìxū huòduōhuòshǎo
 39:1-9) 事实上，我们 必须 或多或少
 know certain background information */only then be able to from
 zhīdao yìxiē bèijǐng zīliào cái néng cóng
 知道 一些 背景 资料，才 能 从
 Jeremiah and Lamentations gain/obtain enlightenment/benefit
 Yēlimìshū hé Yēlimì'āigē dédao jiàoyì
 耶利米书 和 耶利米哀歌 得到 教益。

Therefore [ordinal] chapter * Last * Day Serve
 Yīncǐ dì zhāng zài Mòhòu De Rìzi Shìfèng
 因此，第 2 章 “在 ‘末后的日子’ 事奉
 God will give a brief account of Jeremiah live * period
 Shàngdì huì gàishù Yēlimì shēnghuó de shíqī
 上帝” 会 概述 耶利米 生活 的 时期

* occur * things/matters as well as God how guide
suǒ fāshēng de shì , yǐjí Shàngdi zěnyàng zhǐyǐn
所 发生 的 事 ， 以及 上帝 怎样 指引
existing state of affairs/the situation
shìtài
事态

Must study intensively/dig into Jeremiah and Lamentations
Yào zuānyán Yēlimìshū hé Yēlimì'āigē
18, 19. 要 钻研 耶利米书 和 耶利米哀歌,
there are which/what methods/ways
yǒu nǎxiē fāngfǎ
有 哪些 方法 ?

However this/MW book principally [?] investigate/inquire into */[things]
20 Rán'ér běn shū zhǔyào tàntǎo de
然而, 本书 主要 探讨 的
aren't these This/MW book will let us see
búshì zhèxiē Běn shū huì ràng wǒmen kànchū
不是 这些。 本书 会 让 我们 看出,
Jeremiah and Lamentations both are God */s
Yēlimìshū hé Yēlimì'āigē dōu shì Shàngdi de
耶利米书 和 耶利米哀歌 都 是 上帝 的
kind gift [?] help us */in these days spend/pass Christian
ēncì bāngzhù wǒmen zài xiànjīn guò Jīdūtu
恩赐, 帮助 我们 在 现今 过 基督徒
* life/living Titus We also will even more
de shēnghuó Tíduōshū Wǒmen yě huì gèng
的 生活。(提多书 2:12) 我们 也会 更
clear/distinct see these two MW books contain rich *
qīngchū kànchū zhè liǎng juǎn shū yùncáng fēngfù de
清楚 看出, 这 两 卷 书 蕴藏 丰富 的
knowledge with regard to teaching/instruction completely beneficial
zhīshì duìyú jiàodǎo jìndōu yǒuyì
知识, “ 对于 教导 …… 尽都 有益”。
Jeremiah and Lamentations present/put forward much
Yēlimìshū hé Yēlimì'āigē tíchū xǔduō
耶利米书 和 耶利米哀歌 提出 许多
practical * advice and examples regardless of whether... we
shíyòng de quàngào hé lìzi wúlùn wǒmen
实用 的 劝告 和 例子, 无论 我们

are married single elder pioneer family head [?] housewife
 shì yīhūn dúshēn zhǎnglǎo xiānqū jiāzhǔ zhǔfù
 是已婚、独身、长老、先驱、家主、主妇
 or student these two MW books both/all can equip
 hái shì xuéshēng zhè liǎng juǎn shū dōu néng zhuāngbèi
 还是学生，这两卷书都能装备
 us enable/make us have ability to cope with life
 wǒmen shǐ wǒmen yǒu nénglì yìngfù shēnghuó
 我们，使我们有能力应付生活
 */'s all kinds of challenges We everyone all will discover
 de zhǒngzhǒng tiǎozhàn Wǒmen rénrén dōu huì fājué
 的种种挑战。我们人人都会发觉，
 these two MW books indeed are God give us *
 zhè liǎng juǎn shū quèshí shì Shàngdì gěi wǒmen de
 这两卷书确实是上帝给我们的
 fine aid help us be equipped all in readiness/complete
 liángzhù bāngzhù wǒmen zhuāngbèi qíquán
 良助，帮助我们“装备齐全”，
 do every sort * good work 2 Timothy
 zuò gèyàng de shàngōng Tímótài Hòushū
 做各样的善工”。(提摩太后书 3:17)

This/MW book will how investigate/inquire into Jeremiah and
 20. Běn shū huì zěnyàng tàntǎo Yēlimìshū hé
 本书会怎样探讨耶利米书和
 Lamentations
 Yēlimì'āigē
 耶利米哀歌?

Study this/MW book * time/moment there is no harm in
 21 Yándú běn shū de shíhòu bùfáng
 研读本书的时候，不妨
 consider/think about [?] each one chapter have which main point is you
 xiǎngxiǎng měi yì zhāng yǒu nǎxiē yàodiǎn shì nǐ
 想想每一章有哪些要点是你
 can apply * Without doubt Jeremiah and
 kěyǐ yìngyòng de Háoú-wíwèn Yēlimìshū hé
 可以应用的。毫无疑问，耶利米书和
 Lamentations abundant make clear Paul the following *
 Yēlimì'āigē chōngfèn biǎomíng Bǎoluó yǐxià de
 耶利米哀歌充分表明，保罗以下的

words absolutely true he say Previously write/be written
huà qiānzhēnwànquè tā shuō Cóngqián xiě
话 千真万确 ， 他 说 ： “ 从 前 写
come down * words all are */in order to teach us
xiàlái de huà quán shì wèi jiàodǎo wǒmen
下 来 的 话 ， 全 是 为 教 导 我 们
*/as a result write/be written * the better to let us make use of
ér xiě de hǎoràng wǒmen jièzhe
而 写 的 ， 好 让 我 们 借 着
endurance [?] make use of Bible * bring * comfort
rěnnài jièzhe Shèngjīng suǒ dàilái de ānwèi
忍 耐 ， 借 着 圣 经 所 带 来 的 安 慰 ，
can keep in mind hope Romans
kěyǐ huáiyǒu xīwàng Luómǎshū
可 以 怀 有 希 望 。” (罗 马 书 15:4)

Why this/MW book be worth/merit you/your careful/attentive study
Wèishénme běn shū zhíde nǐ zìxì yándú
21. 为 什 么 本 书 值 得 你 仔 细 研 读 ？

Concerning daily/day-to-day life/living you can from
Guānyú rìcháng shēnghuó nǐ kěyǐ cóng
关 于 日 常 生 活 ， 你 可 以 从
Jeremiah and Lamentations actually learn what
Yēlimìshū hé Yēlimǐ'āigē xué dào shénme
耶 利 米 书 和 耶 利 米 哀 歌 学 到 什 么 ？
